



Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość/  
Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft



# Projekt

## „Dolnośląsko-Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska”

## „Niederschlesisch-Sächsische Akademie für Landwirtschaft und Umweltschutz”



**Dolnośląsko-Saksońska  
Akademia Rolnictwa  
i Ochrony Środowiska**

**Niederschlesisch-Sächsische  
Akademie für Landwirtschaft  
und Umweltschutz**

**Dolnośląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego we Wrocławiu**

**Konferencja roczna POWT PI-SN - Görlitz, 11.10.2011**



**Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej  
Polska – Saksonia 2007-2013**  
**Operationelles Programm der grenzübergreifenden  
Zusammenarbeit Polen-Sachsen 2007-2013**

Priorytet: 1. Rozwój transgraniczny / Grenzübergreifende Entwicklung

Działanie: 4. Środowisko naturalne / Umwelt



Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość / Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft



## Lead Partner:

Dolnośląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego we Wrocławiu  
Niederschlesisches Zentrum für die Landwirtschaftsberatung in Wrocław



## Partnerzy / Projektpartner:

1. Saksoński Urząd ds. Środowiska, Rolnictwa i Geologii  
Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LfULG)

LANDESAMT FÜR UMWELT,  
LANDWIRTSCHAFT  
UND GEOLOGIE



2. EkoConnect - Międzynarodowe Centrum Rolnictwa  
Ekologicznego Środkowej i Wschodniej Europy  
EkoConnect – Internationales Zentrum für den Ökologischen Landbau  
Mittel- und Osteuropas e.V.

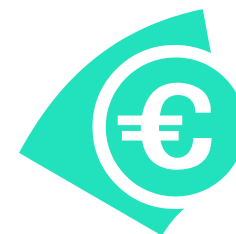


**Okres realizacji:** wrzesień 2010 – czerwiec 2012

**Realisierungszeitraum:** September 2010 – Juni 2012

**Budżet / Projektbudget: 215 679,73 euro**

w tym: **183 327,77 euro** Europejski Fundusz  
darunter: Rozwoju Regionalnego  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung



DODR – 83 360,00

LfULG – 33 987,00

EkoConnect – 98 332,73

## Cel / Ziel

Poprzez wymianę doświadczeń i wiedzy niwelowanie dysproporcji w rozwoju obszarów przygranicznych i doprowadzenie do powstania stałej współpracy w zakresie rolnictwa i ochrony środowiska.

Przedmiotem projektu jest skupienie instytucji, organizacji oraz innych grup związane z rolnictwem i ochroną środowiska, które działają na terenie przygranicznym.

Durch den Austausch von Erfahrungen und Wissen sollen die Unterschiede in den Grenzgebieten abgearbeitet und eine dauerhafte Zusammenarbeit im Bereich Landwirtschaft und Umweltschutz auf die Beine gestellt werden.

Projektgegenstand ist die Einbeziehung von Institutionen, Organisationen und anderen Gruppen, die mit der Landwirtschaft und dem Umweltschutz verbunden sind, und im Grenzgebiet tätig sind.

## **Beneficjenci / Die Nutznießer des Projektes :**

rolnicy, doradcy rolniczy, przedstawiciele branży rolno-spożywczej, organizacji i instytucji rolniczych, naukowych, administracji

Landwirte, Vertreter von Agrar- und Lebensmittelbranche, landwirtschaftlichen Organisationen und Institutionen, Wissenschaft, Verwaltung sowie Landwirtschaftsberater

## **Obszar działań / Projektstandort:**

powiat jeleniogórski, kłodzki, świdnicki i wałbrzyski  
Landkreis Görlitz, Bautzen

## Zaplanowane działania:

- 3 konferencje
- 4 seminaria tematyczne
- 4 wyjazdy studyjne
- materiały informacyjne i promocyjne
- 5 ulotek i 2 broszury
- strona internetowa: [www.dodr.pl/II/5/22](http://www.dodr.pl/II/5/22)

## Geplante Maßnahmen:

- 3 Konferenzen
- 4 Themenseminare
- 4 Studienfahrten
- Informations- und Werbeunterlagen
- 5 Flugblätter und 2 Broschüren
- Internetseite: [www.dodr.pl/II/5/22](http://www.dodr.pl/II/5/22)

## Tematyka / Themen:

dywersyfikacja rolnictwa, rolnictwo ekologiczne, produkty regionalne, ochrona środowiska, odnawialne źródła energii

Diversifikation der Landwirtschaft, Öko-Landwirtschaft, regionale Produkte, Umweltschutz, erneuerbare Energien

## Zrealizowane działania Realisierte Maßnahmen

- Konferencja „Dywersyfikacja rolnictwa”  
Konferenz „Diversifizierung in der Landwirtschaft”  
Jelenia Góra, 26.01.2011
- Konferencja „Rolnictwo 2020”  
Konferenz „Landwirtschaft 2020”  
Ostritz (DE), 24.03.2011





## Zrealizowane działania / Realisierte Maßnahmen

- Seminarium „Rolnictwo ekologiczne - produkcja roślinna”  
Seminar „Ökolandbau Schwerpunkt Pflanzenproduktion”  
Kowary, 19-20.05.2011



- Seminarium „Sprzedaż produktów regionalnych i ekologicznych”  
Seminar „Vermarktung Regionaler und Ökologischer Lebensmittel”  
Görlitz, 6-7.09.2011



## Zrealizowane działania / Realisierte Maßnahmen

- Seminarium „Odnawialne źródła energii”  
Seminar „Erneuerbare Energien”  
Piechowice, 20-21.09.2011



- Wyjazd studyjny Saksonia/Górne Łużyce  
Exkursion in Sachsen, Oberlausitz  
Hoyerswerda, 28-29.09.2011



„Dolnośląsko-Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska”

	2011	2012	
	paź - grud / Okt-Dez	sty - marz / Jan.-Mär	kwie- maj / Apr-Jun
<b>DODR</b>	<p>Konferencja „Ochrona środowiska w rolnictwie„</p> <p>Konferenz „Umweltschutz in der Landwirtschaft“ (17.11.2011)</p>	<p>2-dniowe seminarium „Współdziałanie na styku rolnictwo a ochrona środowiska“</p> <p>2-tägiges Seminar „Zusammenwirken Landwirtschaft und Umweltschutz“ (luty/Februar)</p>	<p>2-dniowy wyjazd studyjny „Rozwój rolnictwa na Dolnym Śląsku“</p> <p>2-tägige Exkursion „Entwicklung der niederschlesischen Landwirtschaft“ (kwiecień/April)</p>
<b>EkoConnect</b>	<p>2-dniowy wyjazd do Saksonii „Ochrona środowiska-rolnictwo ekologiczne“</p> <p>2-tägige Exkursion in Sachsen „Umweltschutz durch Ökolandbau“ (6-7.12.2011)</p>	<p>2-dniowy wyjazd „Bioenergia dla rolników“</p> <p>2-tägige Exkursion in Sachsen „Bioenergie für Landwirte“</p>	

# „Dolnośląsko-Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska”

## Działania informacyjno-promocyjne / Informations- und Publizitätsmaßnahmen

The screenshot shows the website of the Dolnośląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego we Wrocławiu. The browser address bar shows the URL <http://www.dodr.pl/115/22/2/index.shtml>. The website header features the DODR logo and the text "Dolnośląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego we Wrocławiu". A sidebar on the left lists navigation options: "O nas", "Usługi", "Szkolenia", "Projekty", "Rozwój Wsi", "Konkursy", "Ekonomika rolnictwa PROW 2007-2013", "Technologia produkcji", "Środowisko", and "Kontakt". The main content area is titled "Projekt unijne" and includes the text: "Ostatnia aktualizacja: 03 01 2011, 09:09:32 CET". Below this, it describes the project "Projekt „Dolnośląsko-Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska” platformą transgranicznej wymiany wiedzy i doświadczeń". The text mentions a meeting on September 8, 2010, and lists partners from Poland and Saxony. Logos for the European Union, SNPL, and DODR are visible.



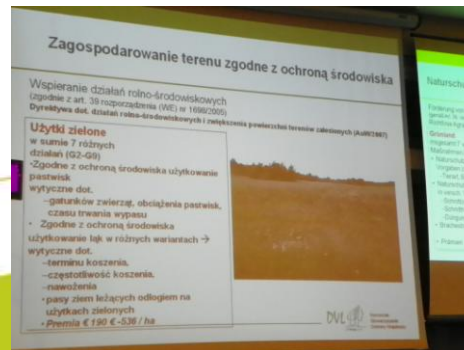
A brochure titled "ODNAWIALNE ŹRÓDŁA ENERGII / ERNEUERBARE ENERGIEN" is shown. It features a background image of a wind turbine and a bowl of food. The text includes: "Projekt „Dolnośląsko-Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska” Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej Polska-Saksonia 2007-2013. Projekt finansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Inwestujemy w waszą przyszłość." and "Projekt Operacyjne Program der grenzübergreifenden Zusammenarbeit Sachsen-Polen 2007-2013 organisiert. Das Projekt wird durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft finanziert." Logos for ERCONECT, DODR, and SACHSEN are present at the bottom.





## Dolnośląsko-Saksońska Akademia Rolnictwa i Ochrony Środowiska

## Niederschlesisch-Sächsische Akademie für Landwirtschaft und Umweltschutz



**Dziękuję za uwagę**

***Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit***

**Marzena Łukowiak**

Dolnośląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego we Wrocławiu  
Dział Metodyki Doradztwa, Szkoleń i Wydawnictw

**Bernhard Jansen**

EkoConnect – Internationales Zentrum für den Ökologischen Landbau  
Mittel- und Osteuropas e.V.